

travers les divers états tels que celui de maître de maison, avec la pensée que tous ces états sont réels.

26. Aujourd'hui, âme de tous les êtres, le lien puissant de l'erreur que forment les désirs, les actions, les sens et le cœur, a été rompu en moi, ô Bhagavat, par le bonheur que j'ai eu de te voir.

27. Çuka dit : Le bienheureux solitaire Kapilâ ayant entendu sa grandeur chantée en ces termes, parla ainsi à Añçumat, plein du sentiment de bienveillance qu'il avait conçu pour lui.

28. Bhagavat dit : Emmène ce cheval, ami : c'est la victime destinée au sacrifice de ton grand-père ; tes oncles, que tu vois ici réduits en cendres, ont besoin, pour renaître, de l'eau du Gange ; ils ne le peuvent autrement.

29. [Çuka dit :] Après avoir tourné autour du solitaire, et l'avoir salué de la tête, le jeune homme emmena le cheval ; Sagara s'en servit comme de victime pour achever le sacrifice commencé.

30. Après avoir laissé le trône à Añçumat, Sagara exempt de désirs, affranchi de tout lien, et marchant dans la voie qui lui était indiquée par Âurva, obtint le salut suprême.

FIN DU HUITIÈME CHÂPITRE, AYANT POUR TITRE :

HISTOIRE DE SAGARA,

DANS LE NEUVIÈME LIVRE DU GRAND PURÂNA, LE BIENHEUREUX BHÂGAVATA,

RECUEIL INSPIRÉ PAR BRAHMÂ ET COMPOSÉ PAR VYÂSA.